



Yalova Osmanlı Çalışmaları Yaz Okulu

Tarihi Metin Okuma ve Neşretme Yöntemleri

YALOVA OTTOMAN STUDIES SUMMER PROGRAM

Methods in Reading and Editing Historical Texts

TARİH / DATES

27 Haziran – 2 Ağustos 2026

27 June – 2 August 2026

YER / VENUE

Termal, Yalova

Türkiye / Turkey

AKADEMİK KOORDİNATÖR

Doç. Dr. Hacer Karabağ Arslan

Bursa Uludağ Üniversitesi

PROGRAM DİREKTÖRLERİ / PROGRAM DIRECTORS

Prof. Dr. Özer Ergenç ❖ Prof. Dr. Cemal Kafadar

Bilkent Üniversitesi

Harvard University

◆ TÜRKÇE ◆

PROGRAMIN AMACI VE KAPSAMI

Yalova Osmanlı Çalışmaları Okulu, doktora tez aşamasındaki araştırmacılara yönelik beş haftalık yoğun bir çalışma programıdır. Osmanlıca metinlerin paleografik olarak doğru okunmasının yanı sıra, tarihsel bağlamı içinde çözümlenmesi ve bilimsel, tenkitli bir neşre dönüştürülmesi hedeflenmektedir.

DERSLER VE İÇERİK

Arşiv belgeleri, kronikler, risaleler, şer'iyeye sicilleri ve kitabeler üzerinde yoğun okuma ve tahlil çalışmaları yapılacaktır. Paleografik çözümlenme, tenkitli metin yayını, dipnotlandırma ve uluslararası yayın standartları uygulamalı olarak ele alınacaktır.

SAHA ÇALIŞMALARI

İstanbul, Bursa ve Yalova'da arşiv ve kütüphane ziyaretleri gerçekleştirilecek; tarihî mekânlar üzerinden metin-mekân ilişkisi tartışılacaktır.

KONTENJAN VE SEÇİM

Toplam kontenjan 12 kişidir (Türkiye'den 5, yurt dışından 7). Cinsiyet dengesi ve kurumsal çeşitlilik gözetilir. Başvuru için doktora tez aşamasında olmak ve iyi derecede Osmanlıca okuyabilmek şarttır.

Konaklama, işe ve eğitim masrafları kurumumuz tarafından karşılanır. Ulaşım katılımcıların sorumluluğundadır.

◆ ENGLISH ◆

ABOUT THE PROGRAM

The program offers advanced training in the critical reading, contextual interpretation, and scholarly editing of Ottoman Turkish texts, situating them within the social, institutional, and intellectual formations that produced them. Its methodological orientation foregrounds source criticism and analytical precision.

CURRICULUM

Work centers on archival documents, chronicles, treatises, court registers (şer'iyeye sicilleri), and inscriptions. Participants produce a substantive academic outcome—a draft article, a critical edition, or a research proposal—by the program's conclusion.

FIELDWORK

Guided visits to archives, libraries, and historical sites in Istanbul, Bursa, and Yalova complement the seminars, situating textual work within its spatial and material settings.

PARTICIPANTS & SELECTION

The program admits twelve participants (five from Turkey, seven from abroad). Applicants must be at the dissertation stage with advanced proficiency in Ottoman Turkish. Shortlisted candidates may be invited to an online reading interview.

The program is fully funded. Accommodation, meals, tuition, and all fieldwork expenses are covered; participants are responsible for travel costs.

BAŞVURU BELGELERİ / REQUIRED MATERIALS

- ◆ Niyet mektubu (tez konusu, çalışılacak metin, programdan beklenti) / Statement of purpose
- ◆ Resmî öğrenci belgesi / Official student certificate
- ◆ Transkript (Osmanlıca ders notlarını içermelidir) / Academic transcript with Ottoman Turkish coursework
- ◆ Tez danışmanından referans mektubu / Letter of recommendation from dissertation advisor

SON BAŞVURU / DEADLINE

15 Haziran

June 2026

yalovayazokulu@outlook.com